ΜΙΧΑΗΛΣ ΠΑΠΑΔΗΜΗΤΡΙΟΥ
ΚΕΝΤΡΟ ΞΕΝΩΝ ΓΛΩΣΣΩΝ
Ακ. Τριάδος 6, Φιλώτας Λάρισα 41222
Τηλ. 2410 620 164 e-mail: mpfle1@yahoo.gr

Project: SCHOOL . REPORTER .

BILINGUAL NEWSLETTER
ΔΙΓΛΩΣΣΗ ΣΧΟΛΙΚΗ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ

Αριθμός Φύλλου: 3
ΝΟΕΜΒΡΙΟΣ 2003
Περιεχόμενα:
Μ. Παπαδήμητρίου
Ρωτήματα:
Οι μαθητές μας
ΔΙΑΝΕΜΕΤΑΙ ΔΩΡΕΑΝ

Σχολική Εργασία στην Αγγλική & Ελληνική Γλώσσα των μαθητών του *ΚΕΝΤΡΟΥ ΞΕΝΩΝ ΓΛΩΣΣΩΝ* Μ. ΠΑΠΑΔΗΜΗΤΡΙΟΥ

Editorial *(Εκτενώς στο Εκδόσεις)*

Αγαπητέ αναγνώστη,
Το παρόν φύλλο είναι το **3ο Φύλλο της ραδιφωνής εφημερίδας του σχολείου μας (School Project)** και δημιουργήθηκε από μαθητές της χειμερινής περιόδου 2003_ 2004.
Όπως αναφέραμε ήδη, **στηρίξτε** στην προσπάθειά της, συνεργατικής μαθησίας των σπουδαστών, στην έμφαση αλλά κυρίως **δίδα** υπεύθυνα τα μαθήματα σε μια ομάδα μαθητών, μέσα στο ξένο γλωσσικό περιβάλλον, μακριά από τη καθιερωμένη δίδακτικαία και τη συμβατικότητα φύλλο-φυλλάδα και τη συμπλήρωνα φύλλο-φυλλάδα, ανάλογα με τις ανάγκες τους, καθώς ενιστίνει το ενδιαφέρον για τη δοκιμή τους και τη βιβλίαση τους και συμμετοχή.
Δημιουργήσαμε και πολύ **ιδέες των μαθητών μας**, οι οποίοι τα ξένα μου πρώτα στην Αγγλικά ή γλώσσα και μετά σε ίδιο τα μετέφρασαν στην Ελληνική με πρωτοπορεία δική μου παρέμβαση εκείνο στα ιδέες (διόρθωσα κάποιες λάθη που θα δυσκόλευαν την κατανόηση του νοήματος). Και πολύ κάποια μπορούμε λάβη τα ιδιαίτερα είναι ήταν δίκτο θέλω να προβάλλεται η δική τους προσπάθεια και όχι η δική μου. Στη δημιουργικαρική ομάδα του σχολείου μας συμμετέχουν όσοι μαθητές τα επιθυμούν, ανεξάρτητα ηλικίας, από την Α'κατάστ ως και την Proficiency.
Δημιουσιάσαμε τα ιδιέα ιδιαίτ των παιδιών (ίσου ανάλογα και αν είναι μερικά λίγα της μικρής ηλικίας τους) για να ασπιάλάσει η μαθήτρια αρχαιμάθα ένα ακόμη κίνητρο για μάθηση και πρόοδο.

ΜΙΧΑΗΛΣ ΠΑΠΑΔΗΜΗΤΡΙΟΥ

The Olympic Flag

(Η Ολυμπιακή Σημαία)
Μιχαήλ/θη Ντοντ
(τάξη 1Η) (D'Senior)

The Olympic Games are the biggest celebration in the world. Every four years sportsmen for all over the world are meeting and compete in a lot of sports. The Olympic games have as a symbol the Olympic flag. The Olympic flag is white and in the center it has five colourful circles. The colours of circles are; blue, black, red, yellow and green. They are the symbol of all flags in the world because the flag of every country has at least one of these colours. The five circles are united together and this is the symbol of the union of the five continents and the meeting of the sportsmen from all over the world in the Olympic Games. The Olympic flag was first shown in 1920 in the Olympic games in Amberi in Belgium

Οι ολυμπιακοί αγώνες είναι η μεγαλύτερη γιορτή στο κόσμο. Κάθε τέσσερα χρόνια μαζέυονται αθλητές απ' όλον τον κόσμο και συνέρχονται σε πάρα πολλά αθλήματα. Οι Ολυμπιακοί αγώνες έχουν σύμβολο την Ολυμπιακή Σημαία. Η Ολυμπιακή Σημαία είναι λευκή και στο κέντρο έχει πέντε χρωματιστούς κύκλους. Τα χρώματα των κύκλων είναι μπλε, μαύρο, κόκκινο, κίτρινο και πράσινο. Συμβολίζουν τις σημαίες όλων των κόσμων, γιατί η σημαία κάθε χώρας έχει τουλάχιστον ένα από αυτά τα χρώματα. Οι πέντε κύκλοι είναι ενωμένοι μεταξύ τους και συμβολίζουν την ένωση των πέντε ηπείρων, καθώς και τη συνάντηση των αθλητών απ' όλο το κόσμο στους Ολυμπιακούς αγώνες. Η Ολυμπιακή σημαία παρουσιάστηκε για πρώτη φορά το 1920 στους Ολυμπιακούς Αγώνες της Αμβέρσας που Βελγίου.

From Chocolate …

(Από Σοκολάτα)
Ελένη Αγραφιώτη
(τάξη 12) (D'Senior)

Οn 12th May, 2002 a statue of chocolate was made in India. This chocolate elephant depicts a god of India. Ganes and it weights 3 tons. During a ceremony that takes place every year many people come and see it. The Indians believe that it is holy, so nobody can touch it

Στις 12 Μαΐου 2002 έτο φτιάχα από σοκολάτα ερυθρόστρας στην Ινδία. Αυτός ο σοκολατένιος ελέφαντας παριστάνει ένα θεό της Ινδίας, τον Γκάνες και ζυγίζει 3 τόνους. Κατά τη διάρκεια μιας τελετής κάθε χρόνο πολλοί άνθρωποι περιέρχονται και τον βλέπουν. Οι Ινδοί πιστεύουν ότι είναι ιερός, έτσι κανένας δεν επιτρέπεται να τον αγγίξει.

My room

(Το δωμάτιο μου)
Κυριάκος Κουτάλης
(τάξη 9) (A'Senior)

My room is big and nice. I have got a bed ,a dask , a chair , a bookcase and a wardrobe in my room .There are some of toys in the boxes and a lot of books in the bookcase. There is a computer, a radio and an electric piano on my dask. I play with my toys and I read. I love my room

very much.

Tο δωμάτιό μου είναι μεγάλο και ωραίο. Έχω ένα κρεβάτι, ένα γραφείο, μία καρέκλα, μία βιβλιοθήκη και μία ντουλάπα μέσα στο δωμάτιό μου. Υπάρχουν πολλά παιχνίδια μέσα στα κουτιά, και πολλά βιβλία μέσα στη βιβλιοθήκη. Υπάρχει ένας υπολογιστής, ένα ράδιο και ένα ηλεκτρικό πιάνο πάνω στο γραφείο μου. Εγώ παίζω με τα παιχνίδια μου και διαβάζω. Αγαπώ πολύ το δωμάτιό μου.

Second World War-Greece

(Δεύτερος Παγκόσμιος Πόλεμος - Ελλάδα)
Δημήτρης Πετσιόφραγκος
(τάξη 12) (E'Senior)

On the 28th October,1940 the Italians attacked Greece. The war between Greeks and Italians begun with the Greeks as winners. On the 6th April, 1941 Germany attacked Greece.On the 24th April, the Greeks surrendered. Crete opposed until the end of May. From 1941 Greece was under occupation. In the same period the organization of National opposition begunOn the 30th May, 1941 we have the lowering of the German flag from the rock of Acropolis (M.Glezos, Ap.Santas).On the 25th November, 1942 we have the most important action of National opposition with the blasting of the Gorgopotamos Bridge. In 1943 the Germans were proceeding with massive exterminations of the Greek populations. At the same period a